



「七金劍后」五戰殘奧會

余翠怡冀好表現

贏民心

余翠怡

英文名: YU Chui Yee, Alison
 出生日期: 1984年3月29日
 運動項目: 輪椅劍擊
 殘疾原因: 11歲時罹患骨癌導致左小腿切除

殘奧戰績

獎牌	年份	主辦地	得獎項目
銀牌	2016年	里約	A級個人花劍
銀牌	2016年	里約	團體重劍
金牌	2012年	倫敦	A級個人花劍
金牌	2012年	倫敦	A級個人重劍
銅牌	2012年	倫敦	團體重劍
金牌	2008年	北京	A級個人花劍
銀牌	2008年	北京	A級個人重劍
金牌	2004年	雅典	A級個人花劍
金牌	2004年	雅典	A級個人重劍
金牌	2004年	雅典	團體花劍
金牌	2004年	雅典	團體重劍

特區政府嘉獎

2018年	銅紫荊星章
2009年	榮譽勳章
2003年	行政長官社區服務獎狀



卸去劍擊裝備，余翠怡是電台主持、專欄作家和劍擊學校創辦人。



余翠怡(左)於2016年里約殘奧激戰國手榮靜。資料圖片

11歲確診患上骨癌，進行換骨手術後因傷口發炎而要截肢，同齡孩子在跑跳追逐的時候，余翠怡花光力氣只是為了重新站起來：「學習用義肢走路很困難，只是簡單地站起來或是向前向後，都要重新學習。」

樂觀積極看到人性光輝

余翠怡天生樂觀積極，臉上總是掛着一抹淡淡的微笑，說起話來條理分明，身體的缺憾沒有阻礙她活出精彩人生。卸去劍擊裝備後余翠怡是電台主持、專欄作家和劍擊學校創辦人，動靜皆能，還嘗試過飛上天空跳傘的滋味，失去一條腿的她彷彿無所不能，「心態決定境界」在余翠怡身上得到完美體現：「曾經很介意旁人的目光，但後來明白我必須首先接受自己，別人才會接受我。無論作為運動員還是普通人，心態都是最重要。」

香港文匯報訊(記者 郭正謙)4屆殘奧會共奪7面金牌，11面殘奧獎牌更是冠絕女子輪椅劍擊界，余翠怡是傷殘運動界的傳奇人物，論注目度殘奧會或許不及奧運，不過東京奧運後留下的熱潮餘溫，卻是香港傷殘運動員贏得關注的良機。作為「五朝元老」的余翠怡，在東京殘奧想要贏的不僅是獎牌，更是廣大香港市民的心。

正如面對疫情衝擊，樂觀積極的心態總能讓她看到人性光輝的一面：「在香港口罩短缺的時候，有很多國外對手特別幫我買，甚至不惜繳付高價郵費寄給我，令我很受感動，無論情況再艱難，正能量的一面總會存在，視乎你用什麼角度去看。」

疫情新常态下殘疾運動員面對的困難難以想像，余翠怡一度只能在家中自主訓練，以「泡泡形式」舉行的東京殘奧對她而言亦是新挑戰，但只要能踏足奧運舞台，其他事情只是細枝末節：「無論奧運或是殘奧會，運動員要取得參賽資格都是經過刻苦訓練得來的，努力賺取奧運積分才能圓夢，無論第一屆或是第五屆參加，我都是抱著一樣興奮和期待的心情。」

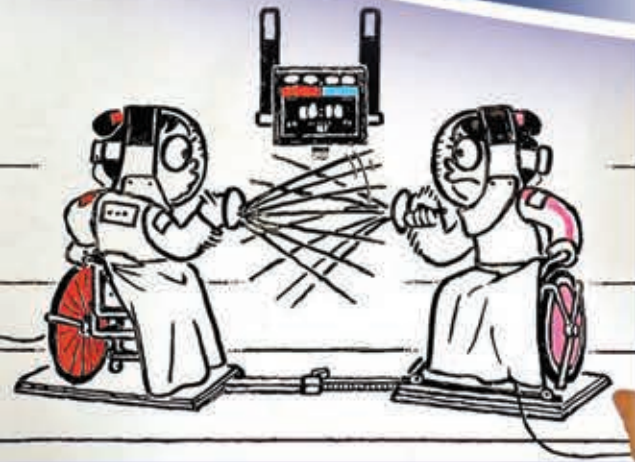
身穿港隊戰衣必盡全力

東京奧運港隊取得歷史性的佳績，引發起香港社會一股前所未有的體育狂熱，而東京殘奧會亦會有不少於70小時的電視直播節目，正是推動本地傷殘運動的大好機會。身為「七金劍后」的余翠怡或許已不用再以獎牌證明自己，但提升大眾對香港殘疾運動員關注的機會卻是難能可貴：「奧運宣布延期後曾一度傳出取消的消息，我一直告訴自己要以平常心面對，直至現在殘奧會快要正式開幕才有真實感。奧運期間見識到市民對香港運動員的熱情，所以知道殘奧會也會有直播後真的很開心，令我更有動力，希望能有好表現延續市民對運動的熱情，繼續支持出戰殘奧的香港運動員，讓市民看到只要是身穿港隊戰衣，所有運動員同樣都會拼盡全力為港爭光。」

香港輪椅劍擊隊殘奧參賽項目(比賽日期:8月26-29日)

余翠怡	女子A級花劍個人賽、女子A級重劍個人賽、女子花劍團體賽、女子重劍團體賽
吳舒婷	女子A級花劍個人賽、女子A級重劍個人賽、女子花劍團體賽、女子重劍團體賽
鍾婉萍	女子B級花劍個人賽、女子B級重劍個人賽、女子花劍團體賽、女子重劍團體賽

余翠怡(左二)與隊友一起贏得2018年亞殘運女花團體銀牌。資料圖片



項目簡介

香港文匯報訊(記者 黎永淦)輪椅劍擊講求頭腦靈活及身手敏捷，是一項智鬥力的運動。劍種分花劍、重劍及佩劍。輪椅劍擊自1960年羅馬首屆殘疾人奧運會起便已是正式比賽項目。今屆東京殘奧會，香港隊共有3名運動員獲得參賽資格，包括吳舒婷、余翠怡及鍾婉萍。

輪椅劍擊鬥智鬥力

輪椅劍擊項目分男女子組，分設花劍、重劍及佩劍個人賽及團體賽共14個比賽項目。

而輪椅劍擊運動員按殘疾程度分成A、B及C三個級別，以A級的殘疾程度最輕，C級最嚴重。但東京殘奧則只有A級及B級的比賽。

比賽時，運動員會坐在一張已固定於可調校距離及左右對擊位置的金屬架輪椅上，只有上半身可自由移動。當運動員刺中對手，電子計分器會亮燈顯示，經裁判最後決定該次攻擊是否成功，成功則可獲1分。另外，每項劍種的得分範圍均有所不同。花劍的得分範圍限於上軀幹；而重劍及佩劍的得分範圍則包括腰以上身體任何部分。

國際殘奧主席籲勿對防疫掉以輕心

國際殘奧委會主席帕森斯日前表示，儘管在疫情下舉辦的東京奧運會取得了很大成功，但本月24日開幕的東京殘奧會依然面臨巨大的防疫壓力，他希望所有參賽者遵守防疫手冊的規定，不要對疫情掉以輕心。

帕森斯是在國際殘奧委會官網上發表的講話中作上述表示的，他說：「奧運會得以成功和安全舉辦，讓全世界備受鼓舞，但所有殘奧會的參賽者都不能大意，我們不

能無視東京和日本正在增加的確診病例，我敦促殘奧會的每個利益相關者，都時刻保持警惕，嚴格遵守防疫手冊中規定的措施。」

他說，在奧運會閉幕到殘奧會開幕之間16天的過渡期內，國際殘奧委會和東京奧組委將商討解決包括是否允許觀眾入場觀賽在內的多個重要問題。

帕森斯說，全世界有12億殘疾人，約佔世界總人口的15%，他希

望東京殘奧會能起到劃時代的作用。

參加本屆殘奧會的運動員大約有4,400人，來自約160個國家和地區。帕森斯本人將於16日抵達日本，奧運村經過略微改造後將作為殘奧村在17日正式開放。

截至13日，日本全國單日新增新冠確診病例數首次超過2萬人，東京都新增新冠確診病例5,773例，創下歷史新高。

●新華社



國際殘奧委會主席帕森斯。官圖圖片

港隊精英能走多遠?

港隊從東京奧運會帶回1金2銀3銅共6面獎牌的歷史性最佳成績，為廣大市民帶來振奮的同時，亦立即贏來政府的大力支持，包括提早在今屆立法會申請約10億元的經費，讓體育學院計劃興建的大樓能夠提早於2024年落成啟用；同時亦撥拍馬會，增撥3億元作為提升精英體育能力的基金，一下子批出合共約13億元給體育學院的精英培訓。

自從8月8日東京奧運結束後，本地圍繞着港隊今屆的表現和政府對未來精英體育發展的相關報道源源不絕。我也接受了不同傳媒的訪問，對本地精英體育發展來說，這些報道和討論有利於廣大市民對精英體育的認識和關注，也讓他們知道更多精英運動員的奮鬥經過和在運動生涯中遇到的種種困難和挫折，包括在學業和投入全職訓練時所作出的艱難抉擇。

在不同的訪問中，我多次強調要提升本港的精英體育水平，不能單單着眼在體育學院身上。因為精英運動員的苗子主要是在小學和中學階段播種和發芽，到了苗子逐漸茁壯成長，接近鞏固樹幹和開枝散葉時多半是在中三至中四階段，這階段也是踏入準備高考的時期。因此，很多已經具備實力的青少年運動員要被逼在學業和運動之間做個你有我的抉擇。

其實，如果小學和中學能出一分力，為這些運動苗子能夠延長他們讀書的年期，同時增加一些資源來幫助這些學生在練習或比賽後補習和補課，便可以讓他們在投身全職訓練時仍能兼顧功課和上課時數，令他們可以較正常地完成學業，遲兩三年總比完全輟學佳。如果教育局能夠增加資助，並鼓勵所有小學、中學參與這個彈性上課計劃，相信幾年後港隊會出現更多生力軍。

●浸會大學體育、運動及健康學系教授 鍾伯光

鍾伯光專欄



杭州亞組委與娃哈哈簽署贊助合約。浙江傳真

杭州亞運獲健康安全飲水保障

香港文匯報訊(記者 王莉)杭州2022年第19屆亞運會官方非酒精飲料贊助商簽約發布會13日晚在杭州召開。娃哈哈正式攜手杭州2022年亞運會，全力為亞運服務，保障亞運全場景飲用水需求。

「水是生命的源泉，健康、安全的非酒精飲料是亞運會的重要物質保障。」杭州亞組

委副秘書長、杭州市政府副市長陳衛強表示，賽事期間，亞奧理事會成員、來自各個參賽國家和地區的運動員及隨隊官員、技術官員、媒體記者都需要非酒精類飲品的補給。「這一次，我們之所以選擇娃哈哈作為杭州亞運會非酒精飲料贊助商，是因為娃哈哈的實力和信譽。」

另外，為了助力杭州亞運會「綠色、智能、節儉、文明」的辦賽理念，自9月起還將啟動「哈哈加油站」項目。每個站點可以通過手機掃碼回收空瓶，而回收所得空瓶會經過十幾道專業工序安全再生，變身為雨衣、環保袋等環保材料紀念品回饋消費者，倡導綠色、可持續的生活方式。